

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЯЗЫК И КУЛЬТУРА

**Сборник статей
XXVII Международной научной конференции
(26–28 октября 2016 г.)**

*Ответственный редактор
доктор педагогических наук, профессор С.К. Гураль*

Томск
Издательский Дом Томского государственного университета
2017

ДИСКУРСИВНЫЕ СТРАТЕГИИ И ТАКТИКИ ПРЕЗЕНТАЦИИ НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ

Аннотация. В статье выявляются способы национально-культурной самоидентификации жителей Томской области в системе жанров, репрезентированных в социальных сетях, путем определения маркеров обращения к теме национально-культурной идентичности текстах группы социальной сети «ВКонтакте» – «Союз армян Томской области».

Объектом данного исследования являются тексты общения групп людей, объединенных на основе этнического признака, в данном случае – тексты виртуальной коммуникации русскоязычной армянской диаспоры.

Предметом исследования в данной статье является текстовые маркеры презентации национально-культурной идентичности, репрезентированных в текстах социальной сети «ВКонтакте» на основе группы «Союз армян Томской области».

Цель работы – выявление способов национально-культурной самоидентификации жителей Томской области в системе жанров, репрезентированных в социальных сетях.

Актуальность обращения к данной теме обусловлена тем, что Россия в условиях глобализации является полиэтническим сообществом. Интернет дискурсы [1] представляют весь спектр «реальной» коммуникации, располагая в своем пространстве виртуальные аналоги документооборота, газет, книг, журналов, мультимедии и т.д.

Как отмечает Н. А. Мишанкина, «проведенные ранее исследования позволяют утверждать, что виртуальное интернет-пространство оценивается и маркируется пользователями в первую очередь как пространство социальное, в котором формируются социально значимые топосы – сайты, реализующие различные варианты картин мира» [2].

Использование в качестве источника информационных материалов интернет-дискурса социальной сети мотивируется значительной ролью этого типа коммуникации в современном обществе.

Социальная сеть представляет собой интернет-площадку, которая позволяет зарегистрированным пользователям размещать информацию о себе и взаимодействовать с другими пользователями. В рамках исследуемого жанра [3] используются два варианта коммуникации – публичное общение (все записи располагаются на личной странице пользователей в открытом доступе) и личное общение (персональная переписка с другими зарегистрированными пользователями).

Характерная особенность социальной сети заключается в том, что этот жанр является гипержанром, т. к. соединяет в себе черты нескольких базовых жанров интернет-коммуникации: это жанры блога, форума, чата. Кроме того, социальная сеть объединяет в себе синхронную и асинхронную групповую и персональную коммуникации. В нашем исследовании мы рассматривали такой аспект социальной сети, как публичное тематическое сообщество «Союз армян томской области» в рамках социальной сети «ВКонтакте», коммуникация внутри которой является асинхронной.

Материалом исследования послужили тексты группы социальной сети «ВКонтакте» – Союз армян Томской области (<https://vk.com/miasum>), которая на данный момент включает в себя (примерно): 1441 запись (пост), 5342 фотографии, 97 видеозаписей, 1 обсуждение.

Методы исследования были выбраны с учетом специфики предмета, объекта и цели исследования. Для решения поставленных задач в работе используются методы дискурсивного семантико-синтаксического и контекстуального анализа.

Пост – это жанр электронной коммуникации, включающий в себя информационный блок (текстовое сообщение, фотография, видеозапись), размещенный пользователем социальной сети.

В рамках нашей работы мы изучали, какими стратегиями и тактиками пользуются участники группы в социальной сети в процессе построения коммуникации.

В современной лингвистике существует большое количество работ, посвященных вопросам речевых стратегий и тактик, однако в вопросе определения речевых стратегий и тактик большинство ученых придерживаются единого мнения. Речевая стратегия определяется как комплекс речевых действий, направленных на реализацию коммуникативной задачи и реализующихся с помощью коммуникативной тактики [4].

В разграничении понятий стратегия и тактика на данный момент не существует однозначного мнения. С одной стороны, речевая стратегия и речевая тактика системно связаны между собой как общий план и частная реализация. С другой стороны, речевая стратегия и тактика соотносятся как теоретическая схема и практический ход. Нам представляется целесообразным сочетать данные критерии и определять речевую стратегию как общий теоретический план некоторой последовательности действий, а речевую тактику как частный практический прием, способствующий реализации стратегии.

В рамках нашего исследования мы пользовались классификацией, предложенной О. С. Иссерс, которая определила стратегию и тактику следующим образом:

Речевая стратегия – это комплекс речевых действий, направленных на достижение коммуникативной цели, включающая в себя планирование процесса речевой коммуникации в зависимости от конкретных условий общения и личностей коммуникантов, а также реализацию этого плана [5]. Речевая тактика – это одно или несколько действий, которые способствуют реализации стратегии, они формируют части диалога, группируя и чередуя модальные оттенки разговора [5].

Для анализа был отобран материал текстов, размещенных в группе в 2016 году. Временной отрезок материала составил 10 полных месяцев (с 10 декабря 2015г. – по 20 октября 2016 г.). Всего было проанализировано 9 групп маркеров, фактическое количество постов – 85, итоговое количество постов (с учетом маркера) – 113.

Анализ контента группы Вконтакте «Союз армян Томской области» выявил следующие коммуникативные стратегии: выражение идеи этнокультурного обособления, коммуникативная стратегия актуализации символов национально-культурной идентичности; демонстрация национально-культурного своеобразия этноса как основы толерантного его восприятия в инокультурной среде; актуализация аспекта мультинациональности региональной идентичности, которые ранее были выделены в [6].

Первая стратегия – стратегия выражения идеи национально-культурного обособления диаспоры в группе Вконтакте воплощается прежде всего через обозначение важнейших компонентов национально-культурной идентичности: язык, базовые элементы традиционной культуры, религиозно-конфессиональная и государственная принадлежность.

В анализируемых страницах группы Вконтакте существует три основных направления рефлексии идентичности – национально-культурная (я армянин), городская (я томич) и социальная (принадлежность к ансамблю, воскресной школе, команде КВН и под.).

При реализации стратегии выражения идеи национально-культурного обособления основной тактикой является тактика обращения к истокам национально-культурной идентичности с опорой на базовый маркер – язык, история и религия.

В группе размещается информация, касающаяся вопросов истории и религии Армении (14 постов), раскрывающая идею национально-культурной обособленности и показывающая, насколько это уникальная мировая сокровищница, полная летописей великих цивилизаций, жизнеописаний легендарных людей, драматических моментов, связанных с истоками становления христианства. Основные идеи, выражаемые в данных группах текстов, – много раз терпела Армения иноземные нашествия завоевателей, не раз казалось, что само имя Армении стерто с карты. Но армянский народ выстоял, отстояв свое существование в тяжелейшей борьбе.

В группе размещается информация о работе с молодежью (13 постов), целью размещения данных постов и работы с молодежью в целом является создание предпосылок и поддержки молодежи в ее способности справиться с жизнью в обществе, сохранение национальной самоидентичности, популяризация армянского языка и культуры, просвещение, образование и воспитание армянской молодежи. В данной группе работа с молодежью ведется с использованием ресурсов воскресной школы, волонтерства и привлечением к благотворительности, путем организации концертов и других добрых дел.

Воскресная школа занимается преподаванием армянского языка, что, в свою очередь, является основой культурного объединения. Часто размещается информация о работе воскресной школы: «Дорогие друзья!!! Первое занятие воскресной школы пройдет 2.10.2016. Всех желающих приглашаем ☺» [7]. Как видим, текст обнаруживает жанровые признаки объявлений (жанра делового общения) – размещение актуальной информации о предстоящем событии. Вместе с тем, в соответствии с гипержанровыми особенностями форм общения групп «Вконтакте», общения личностного, неформального, информативная часть сочетается с выражением экспрессии многочисленными восклицательными знаками, вставкой рядом с коммуникативно значимым объектом смайлика, что является нормой неформального сетевого общения.

В группе Вконтакте в качестве обязательных элементов размещаются информационные материалы, посвященные разным аспектам культуры Армении (музыка, видео, цитаты великих людей) – 12 постов, в том числе фольклору (концерты, выступления, конкурсы) – это, несомненно, одно из лучших и наиболее демонстративных показателей, показывающих красоту и разнообразие культуры Армении, являющихся воплощением армянского духа. Об этом можно судить исходя из того, какое количество постов занимает данная тема в исследовании – 18 постов.

Посты, посвященные проведению этнических праздников, концертов, конкурсов, обязательно включают комментарии участников группы относительно уже состоявшегося праздника, концерта или конкурса: «Очень понравился концерт. Жаль, что так мало народа пришло поддержать организаторов и выступающих. Они многое пропустили» [8].

Фольклорная семиотика как репрезентант национально-культурной идентичности находит отражение также в медийном, официальном, политическом, образовательном и ряде других дискурсов.

Стратегия выражения идеи этнокультурного обособления диаспоры реализуется также в коммуникативных тактиках презентации культурных символов этноса. При этом избираются коммуникативные тактики создания исторических и современных проекций семиотических маркеров этнокультурного своеобразия. Символика традиционной народной культуры актуализируется прежде всего в рамках праздничных дискурсов, так как дискурсивная организация праздника позволяет синтетично представить базовые культурные маркеры этноса и вторично репрезентируется в материалах новостных постов – 21 пост. «*В этот Победный день. 9-го Мая, хотелось бы поздравить все семьи с Великим днем победы. Вклад Советских солдат в победу заслуживает безусловно уважения, и вызывает чувство гордости в каждом из нас. В такой праздничный день и наши ребята не остались в стороне и присоединились к шествию Бесмертный полк. Поздравляем всех с днем победы!!! Мы гордимся вами!!!*» [9]. Данный пост сочетает информативность с выражением экспрессии многочисленными восклицательными знаками.

Посты группы Вконтакте на основе текущей выборке маркеров также показывают, что стратегия выражения идеи этнокультурного обособления реализуется и с опорой на коммуникативную тактику актуализации религиозно-конфессионального обособления этноса. Информация о религиозных аспектах жизни этнокультурного сообщества регулярно располагается на стене группы (27 марта 2016 года Армянская Апостольская Православная Святая Церковь отмечает Пасху – Светлое Христово Воскресение.) [10].

Социальный аспект национальной идентичности реализуется через установление отношений этноса и государственности. Одной из тактик выражения этнической идентичности может быть актуализация идеи социальной несправедливости, актуализация драматических страниц в истории этноса, являющихся причинами вынужденных миграций – 6 постов «Геноцид

армян»: *«Безусловно, это будет особенный день. Знаю, что многие в курсе, что 24 апреля будет 101 год армянского геноцида. Это особенный день для армян по всему миру, и для нас важно почтить память погибших. Геноцид армян, организованный и осуществлённый в 1915 году, унёс жизни 1,5 млн человек, является вторым актом геноцида в истории после холокоста, признан преступлением против человечности. Ждем вас 24 апреля в 13:40 по адресу Московский тракт 121а.»*, 7 постов «Война и ее герои». 19-летний младший сержант Давид Григорян рассказал, что его спас командир взвода: *«Я взорвался сразу на двух минах, он пришел и вытащил меня. Меня отвезли на машине скорой помощи. Я лишился обеих ног ...меня спас командир взвода»*. Младший сержант также рассказал, что попросил министра обороны продолжить службу: *«Сказал «сделаем». Я и сейчас готов поехать на фронт. Меня беспокоит, что ребята на постах, а я здесь. От многих моих друзей у меня нет вестей»* [11].

Вторая стратегия – демонстрация национально-культурного своеобразия этноса как основы толерантного его восприятия в инокультурной среде воплощается в коммуникативных тактиках фиксации истории нации, выражении идеи значительности вклада данного этноса в мировые цивилизационные процессы (как в культуру, так и в историю).

Тактика отражения значительного вклада, вносимого этносом в развитие мировой культуры отражается в информационных блоках на основе группы маркеров – «Выдающиеся армяне» (12 постов): *«Я помню, я был на концертах в Томске, и там по улице шли девушки и пели: «Где б ни был я, но ты всегда со мной, мой Ереван». Мне так приятно стало. Не потому, что я написал эту музыку, а потому, что в Томске пели о Ереване»*; и «Знаменательные даты и значимые события» (10 постов): *«Армянский алфавит создан в 405-406 годах н.э. Священником Месропом Маштоцем»* [12].

Тактика презентации активных социальных действий членов диаспоры, направленных на гармонизацию социальных отношений, осуществляется также в информационных блоках на основе маркеров «Работа с молодежью».

Третья стратегия – актуализация аспекта мультинациональности региональной идентичности [13]. Пример типичного воплощения этой стратегии реализуется на примере групп маркеров «Работа с молодежью», «Новости». Так, например, учить язык или танцевать народные танцы может каждый человек, в независимости от своей национальности и принадлежности к тому или иному этносу. А в информационных новостных блогах освещаются и публикуются события не только в рамках данной диаспоры.

В результате анализа материала было составлено 9 групп маркеров.

Маркер «Выдающиеся армяне»

Маркер «Знаменательные даты и значимые события» отражен в 12 постах.

В данном исследовании было выявлено, что значимая часть постов была уделена выдающимся людям Армении. Каждый армянин, где бы он ни был, даже томич армянского происхождения, является частью большой и богатой армянской культуры, которая гордится своими личностями. Герои войны, музыканты, певцы, люди, занимающиеся благотворительностью – все эти люди достойны называться выдающимися армянами.

Маркер «Знаменательные даты и значимые события» отражен в 10 постах.

С начала времен в мире происходит ежедневно невероятное количество событий. Какие-то из них становятся объектами всеобщего внимания, а что-то проходит незамеченным. С изобретением современных средств связи и развитием информационных технологий от события до его появления в информационном пространстве порой проходят считанные минуты.

В данной группе знаменательные даты и события представлены в виде дат, событий и фактов, которые имеют историческое значение или являются интересными, познавательными и занимательными фактами.

Маркер «Концерты, выступления, конкурсы» отражен в 18 постах.

В богатом, многогранном армянском народном творчестве большое место занимают танцы – это, несомненно, одно из лучших и наиболее демонстративных показателей, показывающих красоту и разнообразие культуры Армении, являющихся воплощением армянского духа.

Об этом можно судить исходя из того, какое количество постов занимает данная тема в исследовании.

Маркер «Работа с молодежью (воскресная школа, волонтеры, благотворительность)» отражен в 13 постах.

Целью работы с молодежью является создание предпосылок и поддержки молодежи в ее способности справиться с жизнью в обществе, сохранение национальной самоидентичности, популяризация армянского языка и культуры, просвещение, образование и воспитание армянской молодежи. В данной группе работа с молодежью ведется посредством воскресной школы, волонтерства и привлечением к благотворительности, путем организации концертов и других добрых дел.

Маркер «Культура Армении (музыка, видео, цитаты великих людей)» отражен в 13 постах.

Армянскую музыку никогда не спутаешь ни с какой другой. У нее особая мелодика и богатое звучание. В целом эта самобытность достигается за счет звучания оригинальных армянских инструментов, сохранившихся еще со времен раннего Средневековья.

А одной из основных особенностей армянского кино следует отметить присутствие армянской диаспоры кинематографа, в США, России, Франции армянские продюсеры, режиссеры и актёры пользуются большой популярностью. Во многом именно армяне диаспоры, добившиеся большой славы и популярности за рубежом, а также имеющие богатый опыт в этой сфере, способствовали созданию и развитию в Армении современной киноиндустрии, фестиваля «Золотой Абрикос» и т. д.

В группе представлены фильмы, рассказывающие нам об истории возникновения языка, исторически значимых событиях, героях войны.

Все это просветляет растущую молодежь, передавая знания о богатой культуре их родины.

Маркер «История и религия» отражен в 14 постах.

История и религия Армении – это уникальная мировая сокровищница, полная летописей великих цивилизаций, жизнеописаний легендарных людей, драматических моментов, связанных с истоками становления христианства. Много раз терпела Армения иноземные нашествия завоевателей, не раз казалось, что само имя Армении стерто с карты. Но армянский народ выстоял, отстояв свое существование в тяжелейшей борьбе.

Маркер «Геноцид армян» отражен в 6 постах.

В этом году прошла 101 годовщина с начала кровавых событий в истории не только Армении, но и всего человечества – геноцид армян в Османской империи. Память многочисленных невинных жертв почитается 24 апреля во многих странах. Геноцид армян, организованный и осуществлённый в 1915 году, унёс жизни 1,5 млн человек, является вторым актом геноцида в истории после холокоста, признан преступлением против человечности.

«Помним и требуем» – так звучат слова каждого армянина касательно, безусловно, очень печальной и важной темы в жизни каждого армянина, в независимости от его места проживания.

Маркер «Война и ее герои» отражен в 7 постах.

Столкновения на линии соприкосновения в Нагорном Карабахе (известные также как «Четырёхдневная война») между вооружёнными силами Армении и непризнанной Нагорно-Карабахской Республики (НКР) с одной стороны и Азербайджана с другой. Начались в ночь на 2 апреля 2016 года, длилось три с половиной дня. Обе стороны конфликта обвинили друг друга в нарушении режима прекращения огня, а также сообщили об интенсивных боевых действиях с применением артиллерии, авиации и о серьёзных потерях, нанесённых противнику.

Маркер «Новости (спорт, география Армении, интересные факты, поздравления и праздники)» отражен в 21 постах.

Таким образом, подводя итог, на основе анализа информационных блоков группы «Союз армян Томской области» в социальной сети «ВКонтакте» были определены используемые стратегии и тактики, а также были выявлены текстовые маркеры темы презентации национально-культурной идентичности в социальной сети.

Литература

1. Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. URL: <http://tapemark.narod.ru/les/136g.html>.
2. Мишанкина Н.А. Дискурсивные картины интернет-коммуникации в восприятии адресантов // Картины русского мира: современный медиадискурс / З.И. Резанова, Л.И. Ермоленкина, Е.А. Костяшина и др. Томск, 2011. С. 201–260.
3. Бахтин М.М. Собр. соч. М.: Русские словари, 1996. Т. 5: Работы 1940–1960 гг. С. 159–206.
4. [Электронный ресурс]. URL: http://elibrary.sgu.ru/VKR/2016/45-04-01_013.pdf.
5. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. 5-е изд. М.: Изд-во ЛКИ, 2008. 288 с.
6. Резанова З.И. Институциональная и личностная презентация НКИ в интернет коммуникации // Вестник Томского государственного университета. 2013. № 375. С. 33–41.
7. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_5061.
8. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_5061.
9. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_4829.
10. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_4887.
11. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_4908.
12. Пост социальной группы «Союз Армян Томской Области» [Электронный ресурс]. URL: https://vk.com/miacum?w=wall-26619196_4866.
13. Резанова З.И. Дискурсивные стратегии презентации НКИ // Вестник Томского государственного университета. 2012. № 4 (8). С. 40–54.

В.М. Смокотин, Г.И. Петрова

Национальный исследовательский Томский государственный университет

ЕСТЕСТВЕННЫЕ ЯЗЫКИ В МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Аннотация. Рассматриваются процессы создания предпосылок для превращения английского языка во всемирный язык всеобщей коммуникации. Представлен опыт использования естественных языков в качестве языков международного общения в исторические эпохи, предшествовавшие возникновению капиталистических отношений и индустриальной революции. В отличие от относительной элитарности международных отношений в предшествующие эпохи, когда языки международного общения были доступны лишь ограниченному кругу привилегированных лиц, в ходе XX и XXI веков рост международного сотрудничества вызвал необходимость в языке всемирного общения не только в области дипломатических отношений, но и во всех других областях, в особенности в системе транспорта и коммуникации. В статье прослеживаются процессы, которые привели к выбору английского языка в качестве основного средства международной коммуникации, и предпринимается попытка выявления причин, приведших к приобретению английским языком статуса глобального языка.

Глобализация всемирных экономических, политических, культурных, научных и других отношений привела к значительному увеличению международных контактов и вызвала реальную необходимость общего языка всемирной коммуникации для преодоления межъязыковых и межкультурных барьеров, разделяющих человечество и препятствующих росту международ-